

**Sprachpaten- ein Projekt des Freiwilligen Zentrum Straubing e.V.  
für die Schulen, Horte und Kindergärten der Stadt Straubing  
und des Landkreises Straubing-Bogen**

**Teilnahmeerklärung für Schüler und Erziehungsberechtigte**

*Sprachpaten kommen zu Dir in den Hort oder die Schule und helfen Dir,*

***Dein Deutsch zu verbessern!***

Ja, ich möchte mich von einem Sprachpaten begleiten lassen. Ich weiß, dass der Sprachpate mir nur helfen kann, wenn ich selbst mein Deutsch verbessern möchte.

**Angaben zum Kind**

Name:

Vorname

Adresse:

Telefon:

Geschlecht:  m(♂)  w(♀)

Ich, bzw. meine Eltern kommen aus:

Seit

bin ich in Deutschland

Besondere Hilfe brauche ich bei (z.B. Grammatik, Buchstaben lernen, Wortschatzaufbau,...)

**Angaben zur Schule**

Schule:

Klasse:

Klassenleitung:

Sprechzeit:

Tel.:

Förderlehrkraft

Sprechzeit:

Tel.:

**Angaben zur Nachmittagseinrichtung**

Nach der Schule gehe ich normalerweise nach Hause

Am Nachmittag besuche ich:  Hort  Mittagsbetreuung  Ganztagesklasse

Hort, Schule, Kindergarten:

Ansprechpartner dort:

Tel.:

## Angaben zum Kindergarten

Ich bin derzeit noch ein Vorschulkind im Kindergarten

Name des Kindergartens:

Ansprechpartner dort:

Tel.:

### Erstellung von Fotografien während des Projekts:

(Bitte ggf. durchstreichen, wenn Sie die Verwendung der Bilder NICHT bewilligen)

Das Freiwilligen Zentrum Straubing. e.V. macht ggf. Fotos von den Projektteilnehmern für die Öffentlichkeitsarbeit. Mit der Verwendung dieser Bilder erklären wir uns einverstanden.

### Einwilligungserklärung in die Datenverarbeitung

Hiermit willigen wir ein, dass das Freiwilligen Zentrum Straubing e.V. (nachstehend kurz als „Freiwilligenzentrum“ bezeichnet) im Rahmen des Projektes „SPRACHPATEN“ die personenbezogenen Daten unseres Kindes verarbeitet und im Datenverarbeitungssystem des Freiwilligenzentrums erfasst.

Die Erhebung, Verarbeitung, Nutzung und die Weitergabe der personenbezogenen Daten ist nur insoweit gestattet, als dies für die Tätigkeit des Freiwilligenzentrums erforderlich ist.

Als Erziehungsberechtigte erlauben wir den Lehrern und Erziehern unseres Kindes für Sprachpaten notwendige Informationen über schulische Leistungen und Verhalten unseres Kindes weiterzuleiten. Diese Informationen benötigt der Sprachpate, um unser Kind bestmöglich unterstützen zu können. Die Sprachpaten unterliegen bei Ihrer Tätigkeit der Schweigepflicht.

Unsere Einwilligung erfolgt freiwillig und kann jederzeit von uns widerrufen werden. In diesem Fall werden die Daten nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist gelöscht. Außerdem scheidet unser Kind damit aus dem Projekt „SPRACHPATEN“ mit sofortiger Wirkung aus.

### **Datenschutzerklärung für Freiwillige, gem. Europäische Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO)**

Uns ist sehr wichtig, dass Sie wissen, dass wir Ihre persönlichen Daten sorgsam und vertraulich behandeln. Daher verweisen wir Sie ausdrücklich auf die nachfolgende Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung

#### **1. Welche Art personenbezogener Daten werden in unserer Datenbank erfasst?**

Wir erfassen diejenigen Daten, die Sie uns über den ausgefüllten Fragebogen zur Verfügung stellen. Insbesondere handelt es sich um Ihre Kontaktdaten, wie Name, Anschrift, E-Mailadresse, Telefonnummer. Außerdem notieren wir Vereinbarungen und Absprachen.

#### **2. Warum werden solche Informationen gesammelt und welchen Zweck verfolgen wir damit?**

Durch die Datenerfassung sind wir in der Lage, passende Profile abzugleichen und Ihnen entsprechende Empfehlungen zu unterbreiten. Wir verfügen in unserer Datenbank über zahlreiche Einsatzstellen und Freiwilligenprofile und nutzen die Informations-Technologie zur Unterstützung unserer Beratungstätigkeit. Damit sind wir nicht ausschließlich auf unsere Intuition und unser Gedächtnis angewiesen, sondern können entsprechend Ihren Wünschen eine Datenbanksuche durchführen.

Dabei achten wir strikt darauf, dass wir Ihre Daten ausschließlich für folgende Zwecke verwenden:

-- Engagementvermittlung (Suche nach passenden Ehrenamtlichen)

- Förderung des bürgerschaftlichen Engagements (z.B. Zusendung von Informationen zu entsprechenden Veranstaltungen, Einladung zu Ehrungen)
- Erhebung von Statistiken (anonym)

Eine anderweitige Verwendung ihrer personenbezogenen Daten ist nicht gestattet und erfolgt auch bei keinem der von uns betrauten Partner.

### **3. Sicherheit Ihrer persönlichen Daten**

Wir schützen Ihre persönlichen Daten vor unerlaubten Zugriff. Wir sorgen dafür, dass sich Ihre persönlichen Daten in einer kontrollierten, sicheren Umgebung, in der unerlaubter Zugriff und Veröffentlichung verhindert wird, befinden.

Wir haben zahlreiche technische und organisatorische Maßnahmen umgesetzt, um einen lückenlosen Schutz ihrer Daten sicherzustellen. Dennoch können internetbasierte Datenübertragungen grundsätzlich Sicherheitslücken aufweisen, sodass ein absoluter Schutz nicht gewährleistet werden kann. Aus diesem Grund steht es Ihnen frei, personenbezogene Daten auch auf alternativen Wegen, beispielsweise in Papierform, an uns zu übermitteln.

### **4 Routinemäßige Löschung und Anonymisierung Ihrer Daten**

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten nur für den Zeitraum, der zur Erreichung des Speicherungszwecks erforderlich ist.

Entfällt der Speicherungszweck, werden Ihre personenbezogenen Daten routinemäßig und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften anonymisiert oder gelöscht.

Die Löschung der gespeicherten personenbezogenen Daten erfolgt, wenn Sie Ihre Einwilligung zur Speicherung widerrufen, wenn ihre Kenntnis zur Erfüllung des mit der Speicherung verfolgten Zwecks nicht mehr erforderlich ist, oder wenn ihre Speicherung aus sonstigen gesetzlichen Gründen unzulässig ist.

### **5 Ihre Rechte**

Auf Anfrage werden wir Sie gern über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten informieren. Ihnen steht jederzeit die Möglichkeit frei, die bei der Registrierung angegebenen personenbezogenen Daten vollständig aus dem Datenbestand zu löschen (Recht auf Vergessen werden).

Wir erteilen Ihnen gerne jederzeit auf Anfrage Auskunft darüber, welche personenbezogenen Daten über Sie gespeichert sind. Ferner berichtigen oder löschen wir personenbezogene Daten auf ihren Wunsch oder Hinweis.

Wir weisen Sie auf Ihr Beschwerderecht bei der zuständigen Behörde hin: Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht (BayLDA), Promenade 27, 91522 Ansbach Telefon: +49 (0) 981 53 1300 Telefax: +49 (0) 981 53 98 1300 E-Mail: [poststelle@lda.bayern.de](mailto:poststelle@lda.bayern.de), bzw. Bayer. Landesbeauftragte für Datenschutz, Wagnmüllerstr. 18, 80538 München, [poststelle@datenschutz-bayern.de](mailto:poststelle@datenschutz-bayern.de).

### **6. Einwilligungserklärung in die Datenverarbeitung**

Hiermit willige ich ein, dass das Freiwilligen Zentrum Straubing e.V. (nachstehend kurz als „Freiwilligenzentrum“ bezeichnet) im Rahmen der Vermittlung von ehrenamtlichem Engagement meine personenbezogenen Daten bzw. die meines Kindes verarbeitet und im Datenverarbeitungssystem des Freiwilligenzentrums erfasst.

Die Erhebung, Verarbeitung, Nutzung und Weitergabe der personenbezogenen Daten ist nur insoweit gestattet, als dies für die Tätigkeit des Freiwilligenzentrums erforderlich ist. Dies

beinhaltet beispielsweise die Weitergabe der personenbezogenen Daten an die vermittelten Ehrenamtlichen.

Meine Einwilligung erfolgt freiwillig und kann jederzeit von mir widerrufen werden. In diesem Fall werden meine Daten nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist gelöscht.

**7. Unsere Kontaktdaten sind:**

1. Vorsitzende Frau Juliane Eigner, Obere Bachstr. 12, 94315 Straubing  
Stellv. Vorsitzender Herr Peter Preller, Anschrift s. oben

Ich habe den Fragebogen durchgelesen und bestätige dieses mit meiner Unterschrift. Auf Wunsch erhalte ich auch eine Kopie des Fragebogens.

Mit meiner Unterschrift willige ich in das Sprachpatenprojekt ein und stimme der oben genannten Datenverarbeitung zu.

(Ort / Datum)

\_\_\_\_\_

Unterschrift der Mutter

(Ort / Datum)

\_\_\_\_\_

Unterschrift des Vaters

**Wichtiger Hinweis:**

Die Anmeldung ist keine Garantie dafür, dass das Kind einen Sprachpaten erhält. Das Freiwilligen Zentrum Straubing e.V. wird sich jedoch bemühen, eine passende Person zu finden.

**Bitte um kurze Rückmeldung:**

Wie wurden Sie auf das Projekt „Sprachpaten“ aufmerksam?

Bitte senden Sie das ausgefüllte Formular an:

per Post: Freiwilligen Zentrum Straubing e.V.  
Obere Bachstr. 12  
94315 Straubing

per Fax: 09421 989637

Vermerk – nur von FWZ auszufüllen:

versorgt durch \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_

K-ID: \_\_\_\_\_ S-ID: \_\_\_\_\_ H-ID: \_\_\_\_\_

Patenschaft beendet am: \_\_\_\_\_